

EGYLETEK—EGYHÁZAK

KATHOLIKUS MAGYAR ISTENTISZTELET

tartunk, magyar szent beszéddel minden vasárnap 10 órakor a Szent Ferenczi missió nővérek nagyertermében (Jarvis utca 137), melyre minden katolikus magyar hívőt szeretettel meghív: **SOÓS ISTVÁN** plébános

WINNIPEGI REFORMATUS EGYHÁZ

Istentisztelet minden vasárnap délután 3 órakor a Maple Street Mission templomban (a C. P. R. közelében).

Vasárnapi iskola minden istentisztelet után.

Lelkész: Balla Zsigmond, 549. Burrows Ave. Telefon: 51847.

Gondnok: Seres Ferenc 293 1/2 Young Str.

Pénztárnok: Korodi Béla.

Jegyző: Molnár Gyula.

Presbíterek: Just László, Miklós József, Hájasz Tamás.

ELSO WINNIPEGI MAGYAR BETEGSEGELYZO EGYLET

Winnipeg egyik legrégebbi magyar egylete. Helysége: 242 Manitoba Ave — A belépési díj: \$2.00. Havi díj: 75 cent. Orvosilag igazolt betegség esetén rendes tagjainak napi \$1.00 betegsegelyt fizet. Az egylet helysége nyitva kedden, csütörtökön, szombaton 7 és vasárnap d. u. 2 óráig. A tagok szórakozására különféle társasjátékok, olvasmányok állanak rendelkezésre. Tagfelvétel a havijutalások alkalmával minden hó első vasárnapján. Mindenféle levelezés vagy érdeklődés az egylet címére: 242 Manitoba Ave. Winnipeg, Man. küldendő. Egyetesi orvos: Dr. O. H. UHLE, rendelője: 507 Boyd Bldg. d. u. 4-6. Lakáson rendelés este 7 után. Lakcím: 616 Mountain Ave. Ph.: 28887

A WINNIPEGI SZENT ISTVAN KIRALY ROMAI KATHOLIKUS BETEGSEGELYZO EGYLET

Alakult 1907-ben. Saját háza Winnipeg, Elmwood. 665 Main Ave. Az egyesület célja: tagjainak betegsége és halálai segélyezése, a vallásos élet ápolása. — Magyar könyvtár. Az egylet tagjainak minden vasárnap és ünnepnap a helység rendelkezésére áll. Heti \$5.00 betegsegely és \$40.00 temetkezési segély. Belépési díj \$2.00, havi tagdíj 90 cent. Közgyűlés minden hó 3-ik vasárnapján. — Vidékről egyelőre csak pártoló tagokat vesz fel. Minden érdeklődés az egylet elnökéhez címezendő: Kozogovits József 667 Main Ave., Elmwood, Winnipeg. Egyetesi orvos: Dr. O. H. UHLE 507 Boyd Bldg. Phone: 28 887 Lakás: 616 Mountain Ave. Phone: 55 673

PENGŐJÉT, DOLLARJÁT KÖLDJE A „PANNONIA” UTJÁN
296 1/2 Main St. WINNIPEG, MAN.

HA RAYMOND és környékén, ahol CUKORRÉPA, DOHANY és mindenféle kerti vetemény megterem, akar földet venni, CSALÁDJÁ, vagy ROKONA részére Bevándorlási Engedélyt akar beszerezni, **HAJÓJEGYET** akar venni, vagy **PÉNZT** akar küldeni **SEMELENYESEN, VAGY LEVÉLELLEG FORDULJON NEMEDY GYULA** RAYMOND, Alberta. P. O. BOX: 239. **MAGYAR TELEPÍTŐ IRODAHOZ.**

ELŐRE MEGVÁSÁROLT HAJÓJEGYEK BEVÁNDORLÓK RÉSZÉRE

VEGYE MEG A HAJÓJEGYET ROKONAI RÉSZÉRE MAR MOSTI MERT IGY A BEUTAZÁS SOKKAL GYORSABBAN TÖRTENIK.

A Hamburg-Amerika Hajózársaság itteni és európai Ügynökségei minden tekintetben az utazók segítségére lesznek.

A Hamburg Vonal konyhája és kiszolgálása világhírű.

HAMBURGBÓL HALIFAXIG \$115
Harmadosztályú hajójegyára

A Hamburg-Vonal pénzküldése olcsó, gyors és biztos. Forduljon bővebb felvilágosításért a helyi ügynökhöz, vagy a következő címre:

HAMBURG-AMERICAN LINE
274 MAIN STREET, WINNIPEG, MAN. CANADA

A KANADAI MAGYAR UJSAG HIRDETŐI MEGBIZHATÓ CEGEK ES ÜGYNÖKÖK, KIK KÉSZSÉGGEL TÁMOGATJAK UJSAGUNKAT HA TÁMOGATÁSSAL VAN RÉSZÜK A MAGYARSÁG RÉSZÉRE.

LETHBRIDGEI ELSŐ MAGYAR BETEGSEGELYZO EGYLET

Alakult 1901 október 6-án.

Az egylet gyűléseit tartja minden hó elsője utáni vasárnapon délután 3 órai kezdettel a saját helységében. Tagjainak létszáma 240 tag.

Beállási díjak korok szerint vannak megállapítva: 16 évesnél 20 éves korig 1 dollár, 20 évesnél 25 évesig 2 dollár, 25-től 30-ig 3 dollár, 30-tól 35-ig 4 dollár, 35-től 40-ig 5 dollár, 40-étől 45-ig 6 dollár, 45-étől 50-ig 7 dollár.

Tagja lehet minden 16 éven túli férfi és nő. Tagsági díj havonta 75 cent. Betegség esetén 1 dollár betegsegély naponta 3 hónapig, 3 hónap után naponta 50 cent segély további 3 hónapig. Ha a tag 6 hónapnál tovább beteg a gyűlés határozza a további segélyezésben.

Továbbá halálkozás esetén 50 dollár temetkezési költség és tagonként 1 dollárt fizet az egyletnek. Új tagok orvosi bizonyítvány alapján minden rendes közgyűlésen van felvéve. Minden egyletet érdeklő levelezés az egylet jegyző címére küldendő: 1110-7th St. North Lethbridge, Alta.

TÓTH JÁNOS jegyző

ELSO KANADAI MAGYAR AGOSTAI HITVALLASU EVANGELIKUS EGYHAZ, TORONTO Ont.

Lelkész: Tiszteletes Papp János László, Postal Station „F”, Box 748 Toronto, Ont.

Gondnok: Süle József, 592 Richmond St. West.

Pénztárnok: Horváth Mihály, 151 Grange Avenue.

Jegyző: Thomay János, Ellenőr: Süle Mihály, Presbíterek: Pirigyl Bertalan és Kenyeres Sámuel.

A további intézkedés ideiglenesen istentiszteletet tartunk minden vasárnap délután 3 órakor a Central Y. M. C. A. nevű egyesület helyiségében (College St. 40, Yonge St. és College St. sarkán).

Angol oktatás felmők, és vasárnapi iskola gyermekek részére később meghatározandó helyen és időben lesz szintén tartva az egyház lelkes vezetésevel.

A RAYMONDI ELSŐ MAGYAR BETEGSEGELYZO EGYLET.
Alakult: 1927 aug. 1-én.

Tagjainak száma: 75

Az egylet gyűléseit, minden hó második vasárnapján tartja Csizmadia Dénes honfitársunk helységében. Beállási díj \$1.00. Havi díj 50 cent. Orvosilag igazolt betegség esetén heti \$ 4.00 betegsegelyt fizet. Tagfelvétel havi közgyűléseken, minden hó második vasárnapján d. u. 2 órakor. A tagok kéretnek a gyűléseken pontosan megjelenni. Három hónapig még felvesszünk 50 éven alóli új tagokat. Kéri a vezetőség a Raymond környékén lakó honfitársakat, hogy egyletünkbe belépni sziveskedjenek. Azokat a tagtársakat, akik hátralekban vannak, kérjük haladéktalanul fizetni a tagsági díjakat, mert különben kénytelenek leszünk a létszámukból törölni őket.

Minden az egyletet érdeklő levelezés az egylet titkár címére küldendő: Csabay József, Raymond, Alta. Box: 253.

Windisch József
Hajójegy és telepítési irodája. SASKATOON, Sask. P. O. Box 1630

Forduljon hozzám teljes bizalommal minden ügyes-bajos dolgában. Szívesen adok felvilágosítást teljesen felszerelt vagy felszerelés nélküli saskatchewanai és manitobai farmokról. Családjának és ismerőseinek beutazási engedélyt megszeresszük. Hajójegyét itt megveheti. PÉNZKÜLDÉS nagyon jutányos áron bérhová.

„PANNONIA” WESTERN CANADA COLONIZATION SOCIETY
saskatooni irodájának vezetője.

PENGŐJÉT, DOLLARJÁT KÖLDJE A „PANNONIA” UTJÁN
296 1/2 Main St. WINNIPEG, MAN.

Dr. Jánossy István

hajójegy és telepítési irodája Regina-ban szívesen ad Önnek részletes tájékoztatást teljesen felszerelt vagy felszerelés nélküli kitchin saskatchewanai farmokról.

Családjának vagy ismerőseinek beutazási engedélyt megszeresszük. Hajójegyét itt megveheti. PÉNZKÜLDÉS nagyon jutányos áron bérhová.

BALESET és BETEGSEG biztosítási ügyekben a legjobb társaságokat képviseljük. Kérjen azonnal lementést.

Irodánk a „PANNONIA” telepítési irodának regional képviselője. Minden ügyében írjon az alábbi címre:
1767 Rose Street REGINA, Sask.

ELŐFIZETŐINKET KER-OK, HOGY mindennemű cím-átváltozást előző címükre is ZÍVESKEDJENEK.

TUDATNI FELHÍVÁS

Felkérem az alant felsoroltakat, hogy saját érdeklükben a jelenlegi címüket az alulirt főkonkultással megelőbb közöljék:

Sulyán János, Ipolyszög, Bradley, Ont., Stamp József, Nyiregyháza, Ha-nover, Ont., E. Kulcsár Tamás, Nyiregyháza, Hurkett, Ont., Kantár István, Berkesz, Cloud Bay, Ont., Körták Miklós, Sátoraljaújhely, Fort William, Ont. Vaholics Mihály, Kisvárd, St. Catharines, Ont., Dudás Lajos, Miskolc, Oshawa, Ont., Kiss József, Nyiregyháza, Harsányi Tamás, Nyiregyháza, Niagara Falls, Ont., Kriston János, Nyiregyháza, Hamilton, Ont., Zakara János, Dunaföldvár, Rosland, Ont., Scheffer András, Somogy-szil, West Toronto, Ont. Csobán Mihály, Senyő, Chicoutimi, Que., Kallin János, Chicoutimi, Que., Juhász István, Harta Chicoutimi, Que., Tamoska Lajos, Porladony, Welland, Ont.

Montreali m. kir. főkonkultus 910 Castle Bldg.

NORTH GERMAN LLOYD

Új és közvetlen személyszállítási forgalom LLOYD hajókkal

MONTREAL és BRÉMA között.

Segítségére leszünk magyarországi rokonainak, vagy barátainak Kanadába való kivételénél.

Brémába:
Kabin osztályban ... \$145.00
Harmadik osztályban 103.50

Brémából:
Kabin osztályon ... \$145.00
Harmadik osztályon 115.00

Rendes hajójáratok.

NORTH GERMAN LLOYD
654 Main Street WINNIPEG
1178 Phillips Place MONTREAL
10061—101 Street EDMONTON
vagy a helyi ügynöknél

20 EVSZÁZAD SZÁRNYAIN

RADIO KIFIZETÉSEK 48 ORÁN BELÜL KAUFMAN ÁLLAMI BANK

124 NORTH LA SALLE ST. CHICAGO, ILL.

SZOLGÁLATA

A LEGGYORSABB ÉS LEGOLCSÓBB ÖSSZEKÖTŐ KAPOCS MAGUK ÉS OTTHONMARADT SZERETETTJEIK KÖZÖTT

TUDJA-E ÖN AZT, HOGY A KANADAI MAGYARSÁGNAK TÖBB, MINT FELE ALTALUNK KÜLDI PÉNZT AZ ÖHÁZÁBA?

Miért? Azért, mert Áraink beszélnek Önmagukért.

\$10-ig.....	\$0.40	\$20-ig.....	\$0.50
\$50-ig.....	\$0.85	\$70-ig.....	\$1.00
\$100-ig.....	\$1.25	\$200-ig.....	\$2.00

\$200-on felül 1% TAVIRATI KÜLDÉSSEL SZAMITSON 75 centet a FENTI ÖSSZEGEKHEZ.

AUSZTRIABA, ROMANIABA, JUGOSZLAVIABA és CHECHOSLOVAKIABA

1 1/2%, azaz \$100-kint DIREKT ÖSSZEKÖTTETÉSEINK FOLYTAN PENGŐBEN, DINARBAN, LEIBEN és CSEHKORONÁBAN GYORSABBAN és OLCSÓB-BAN FIZETUNK KI, MINT BARKI MAS.

KÜLDJE LEGKÖZELLEBI PÉNZKÜLDÉMÉNYET ALTALUNK A KIPROBLT LEGNAGYOBB CHICAGOI MAGYAR BANK ALTAL IRJON MAGYARUL. Vagyon: kb. \$1,000,000

FARMVÁSÁRLÓK FIGYELMEBE!

Mivel még mindig vannak Ingen kormány földek, melyek két, a közeljövőben építendő, vasútvonal közé esnek. Ugyancsak ezen az új magyar telepen Hudson's Bay Co. földek kedvezményes árban tölem átvehető. Egyes birtokok leendő Ingemes kormány földekkel összekapcsolhatók. Jó, felépített farmok kisebb, nagyobb méretben vehetők általam. Érdeklődők írjanak: **J. T. SHOMODI NORBURY, SASK.**

The Colonists' Service Association Limited

Nyugatkanada legkiterjedtebb MAGYAR telepítő és pénzküldő vállalata

Foglalkozunk: Ingyenes munkaközvetítéssel farmokra, bányákba, vasutra, erdőre.

Telepítéssel: Jól felszerelt farmokat már 300—500 dollár lefizetéssel adunk. Vételár feltérmentés fizetendő.

Telepítünk Leduc vidékén (Alberta) kitűnő buzatermő erdőföldön magyar telepet létesítünk CPR. földeken. 160 acer csupán 25 dollár lefizetéssel átvehető. Négy évig semmi fizetni való nincs. Árak 6—10 dollárig acenként. Közel a vasut, elevator, iskola, üzletek, fűrésztelpek. Gyönyörű vidék, gazdag, lakott. Nem homestead. Eddig több, mint 60 magyar család telepedett ott meg.

Pénzküldéssel az egész világra, bármely pénznemben. Kifizetés levonás nélkül.

Beutazási papirok megszerzésével. Közjegyzői, ügyvédi eljárásokkal hitelesítésekkel. Olcsón, pontosan. Irodák: Calgary, Alberta. Lethbridge, Alberta. 812 1. Street East 405. 2nd. Avenue South. SCHVARTZ JÓZSEF SCHVARTZ HENRY

Dr. F. SEDZIAK
orvos és sebész
Rendelő 222 Somerset Bldg. Portage Ave. Telefon 26 944 Lakás: 285 Redwood Ave. Telefon 54 917

Dr. A. W. MYLES
fogorvos
Rendelő 222 Somerset Bldg. Portage Ave. Telefon 26 944 WINNIPEG, Manitoba.

A KANADAI MAGYAR UJSAG előfizetési ára egy évre három dollár, félévre \$1.50, negyedévre nyolcvan cent. Küldje be a pontos összeget, hogy megkíméljen bennünket a felesleges levelezéstől!

UJBÉVÁNDORLÓK!
Csak úgy fog boldogulni az új hazában, ha az alanti könyvekből rendel. A rendelés összege bélyegekben is beküldhető.

NYITRAY Nyelvtan	\$1.00
GREEN Nyelvmester	\$2.00
BRAUN Nyelvtan	\$1.25
GREEN Szótár	\$1.50

megrendelhető:

PANNONIA WESTERN CANADA COLONIZATION SOCIETY
296 1/2 Main Str., WINNIPEG, Man.

MEGJÖTTEK!!
AZ ÚJ GRAMOFON LEMEZEKI ÓRIÁSI VALASZTEKI KERJEN AZONNAL RÉSZLETES ÁRJEYZÉKET!

PANNONIA WESTERN CANADA COLONIZATION SOCIETY
296 1/2 Main Str., WINNIPEG, Man.

KONZULI KERESTETÉS

Felkérem az alanc felsoroltakat, hogy saját érdeklükben megelőbb közöljék jelenlegi címüket az alulírott konkultással:

Kiss Első János (Recsk), Stibán József (Mezőberény), Halász István (Sajókaza), Radványi Sándor (Stockholm Sask.), Mitroka István (Sprague, Man.), Gál József (Recsk), Kleb János (Közszeghidegkut).

M. kir. Konkultus.
625 Royal Bank of Canada Bldg. Corner Main & Williams Streets 27, 28, 29.

Farkas Albert
Phone 35. PLUNKETT, Sask. KAPHATÓK Ford autók, Tractorok, Tractorok, Gumik, Betrik és Rádiók. Gazdasági szerzőmök. Holland Binder szénór. Rumley és Case céplőgépek

BRITISH AMERICAN OLAJ CO. árúsítója.
Hajójegyek és pénzküldés.

Ha bármilyen orvosságra van szüksége, küldje rendelését vagy jöjjon személyesen Kanadá egyetlen magyar gyógyszer-tárába.

MASSIG'S DRUGSTORE
1609—11th Ave. REGINA, Sask.

Magneto Service Station Limited

Motorok, generatorok, gépek, mágnesek, sebességmérők, batorik stb. nagy választékban.

2047 Broad Str. REGINA, Sask.
Magyar tolmács alkalmazva

Ha pénzt akar küldeni a világ bármely részébe, vegyen **Canadian National Express Money Ordert**

Pénze biztonságáért tökéletes jótállást vállalunk

Gyártunk és importálunk minden fajta elsőrendű kézimunka-össze- harmonikát a legjobbat a világon. 10 év jótállás. Árak legolcsóbbak. Ingyenes oktatás vevőnek. Írjon árjegyzékért

RUATTA SERENELLI & CO.
1014 Blue Island Avenue, Dept. 123. Chicago, Ill.

Dr. O. H. UHLE M. D. belgyógyász és sebész gyermekszülési specialista Iroda: 507 Boyd Bldg. Telefon: 28887 Lakás: 616 Mountain Ave. Telefon: 55693 WINNIPEG, MAN.

Forduljon teljes bizalommal hozzánk.
Felszerelt farmok eladása kevés készpénz lefizetésével vagy anélkül.

Utlevelek Hajójegyek BEUTAZÁSI ENGEDÉLYEK KÖZJEGYZŐI MEGHATALMAZÁSOK

IRODÁNK minden ügyes-bajos dolgában gyorsan és pontosan eljár és lelkiismeretes elintézésről biztosítja.

H. SCHUMACHER, kir. közjegyző
E. WOLLNER, a magyar osztály vezetője.
1607 Elevent Str. REGINA, SASK.

Mi kapható A PANNONIÁNÁL?

296 1/2 Main St. Winnipeg.

GRAMOFON LEMEZEK DOHÁNYOK. KÖNYVEK PIATNIK-féle átszó KÁRTYA.
Csomagonki út p...án 75 cent.

KOTANYI SZEGEDI EDES-NEMES PARIKA
Ára fontonként, szállítási költséggel \$1.25